

#	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN	PART N° / N° DE PIÈCE / N° DE PARTE		QTY QTÉ CANT
				100539	100543	
A	ALUMINIUM SILL	SEUIL D'ALUMINIUM	DINTEL DE ALUMINIO	10000098-003-004 10004465-XXX-004	10000098-003-008 10004465-XXX-008	1
B	SPLASH GUARD (PVC 41)	BARRE D'ÉGOUTTEMENT (PVC 41)	RIEL DE DESAGÜE (PVC 41)	10005779-000-001	10005779-000-005	1
C	EXPANDABLE MAGNETIC JAMB	MONTANT EXTENSIBLE MAGNÉTIQUE	JAMBA MAGNÉTIKA DESPLEGABLE	10005783-XXX	10005783-XXX	1
D	WALL JAMB	MONTANT MURAL	JAMBA MURAL	10000089-003-001 10004457-XXX-001	10000089-003-001 10004457-XXX-001	2
E	#8 X 1 1/4" (32 MM) SCREW PAN QUADREX	VIS #8 X 1 1/4" (32 MM) PAN QUADREX	TORNILLO #8 x 1 1/4" (32 MM) PAN QUADREX	10002824	10002824	6
F	TAPPING SCREW #6-20 X 1/2" (13 MM)	VIS TARAUDEUSE #6-20 X 1/2" (13 MM)	TORNILLO AUTOTRABADOR #6-20 X 1/2" (13 MM)	10002851	10002851	6
G	SCREW CAP RECEIVER	RECEVEUR DE CACHE-VIS	TAPA PARA TORNILLO	10002880	10002880	6
H	DOOR	PORTE	PUERTA	10005457-XXX-XXX	10005461-XXX-XXX	1
I	SCREW CAP	CACHE-VIS	CUBRETORNILLO	10004542-XXX	10004542-XXX	6

## PLEASE READ INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE PROCEEDING

### Before starting

Upon reception, check if your shower and shower door are in good condition and make sure that all parts are included. If you have a problem, please contact immediately your distributor.

### Required equipment

- Level
- Pencil
- 1/8" (3 mm) bit
- File
- Hacksaw
- Measuring tape
- Electric drill
- Phillips screwdriver
- Masking tape
- Silicone

### WARNING:

**For optimum operation, it is important that the unit be installed perfectly on a leveled floor.**

Handle metal parts with care.

**During installation, protect the bottom of the shower cabine with the protector printed on the back of packing. This will prevent damaging the finish.**

### INSTALLATION QUESTIONS?

For an immediate response, call us toll free

**1 877 438-6229**

Please do not return this item to the store, but call us!  
( Please have the model number available when calling )

## POR FAVOR LEA CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE PROCEDER

### Antes de comenzar

Cuando haya recibido su pedido, verifique si la cabina de ducha y la puerta están en buenas condiciones y asegúrese de que todas las piezas estén incluidas. En caso de presentarse algún problema, por favor comuníquese con su distribuidor inmediatamente.

### Herramientas necesarias

- Nivel
- Lápiz
- Broca de 1/8" (3 mm)
- Lima
- Sierra o serrucho para metal
- Cinta para medir
- Taladro eléctrico
- Desarmador estrella (Phillips)
- Cinta adhesiva "Masking tape"
- Silicona

### ADVERTENCIA

**Para un funcionamiento óptimo, es importante que la unidad se instale perfectamente nivelada sobre un suelo perfectamente nivelado.**

Manipule las piezas de metal con cuidado.

**Para prevenir cualquier daño durante la instalación, proteja el fondo de la cabina de la ducha con el protector de cartón impreso en el dorso de la caja de embalaje.**

### ¿TIENE USTED PREGUNTAS ?

Para contestación inmediata, llámenos a la línea directa

**1 877 438-6229**

¡Favor de no devolver esta pieza al comerciante llámenos antes!  
(Sírvase tener en mano el número de modelo al llamarnos)

## LIRE LES INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER

### Avant de débiter

Lors de la réception, vérifiez si votre douche et votre porte de douche sont en bonne condition et si toutes les pièces sont incluses. Si un problème survient, le signaler immédiatement à votre distributeur.

### Équipement requis

- Niveau
- Crayon
- Mèche 1/8" (3 mm)
- Lime
- Scie à métaux
- Ruban à mesurer
- Perceuse électrique
- Tournevis étoile
- Ruban-cache ("masking tape")
- Silicone

### ATTENTION :

**Pour un fonctionnement optimal, il est important que l'unité soit installée bien de niveau sur un plancher de niveau.**

Manipuler les pièces de métal avec soin.

**Pendant l'installation, protégez le fond de la cabine de douche avec le protecteur de carton imprimé au dos de la boîte d'emballage. Vous éviterez ainsi de l'endommager.**

### VOUS AVEZ DES QUESTIONS?

Pour une réponse immédiate appelez-nous sans frais au

**1 877 438-6229**

S.V.P. ne pas retourner cet item au magasin, mais appelez-nous!  
(Assurez-vous d'avoir en main le numéro de modèle lorsque vous appelez!)

## STEP 1 - ALUMINIUM SILL INSTALLATION (A)

**N.B.: Work on a stable and flat surface to prevent warping the aluminum sill (A).**

- Measure the total length of the shower sill (Fig. 1) and cut the aluminum sill (A) to that length less 1/8" (3 mm).
- By moving the file from the bottom to the top (Fig. 1.2), round off the ends of the aluminum sill until it lies completely flat on the shower sill (Fig. 1).
- Apply silicone as shown on Fig. 1.1.
- Position the aluminum sill on the shower door sill, 5/8" (1.6 cm) from the exterior edge of the shower sill.
- Maintain the aluminum sill into position with two strips of masking tape.

WITH DOOR MODELS 4124D, 4124DI, 4128D, 4128DI, SKIP STEPS 1 AND 2.  
POUR LES PORTES 4124D, 4124DI, 4128D, 4128DI, SAUTEZ LES ÉTAPES 1 ET 2.  
PARA LAS PUERTAS 4124D, 4124DI, 4128D, 4128DI, SALTA LAS ETAPAS 1 Y 2.

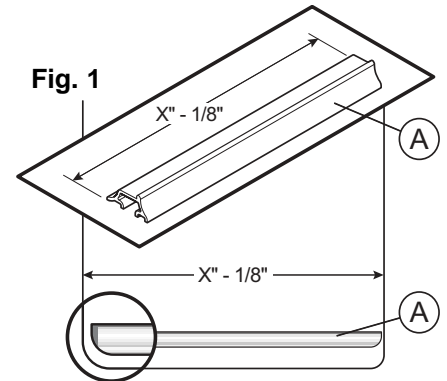


Fig. 1

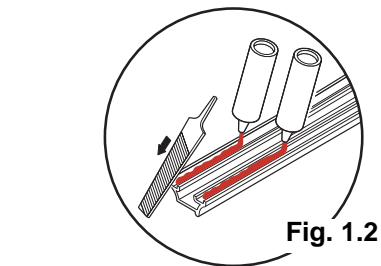
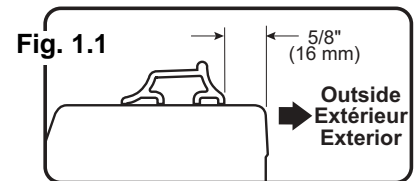


Fig. 1.2

## ÉTAPE 1 - INSTALLATION DU SEUIL D'ALUMINIUM (A)

**N.B.: Travaillez sur une surface stable et plane pour ne pas courber le seuil d'aluminium (A).**

- Mesurez la largeur complète du seuil de la douche (Fig.1). Coupez le seuil d'aluminium (A) à cette dimension "X" moins 1/8" (3 mm).
- Arrondissez les extrémités du seuil d'aluminium, en limant du dessous vers le dessus (Fig. 1.2), jusqu'à ce que le seuil d'aluminium repose bien à plat sur toute la longueur du seuil de la cabine de douche (Fig. 1).
- Appliquez un cordon de silicone dans les rainures sous le seuil (A) tel qu'illustré à la Fig. 1.1.
- Déposez le seuil d'aluminium (A) sur le seuil de la base de douche (1) à 5/8" (16 mm) du bord extérieur du seuil de la base.
- Maintenez le seuil d'aluminium (A) en place à l'aide de deux bandes de ruban à masquer.

## ETAPA 1 - INSTALACION DEL DINTEL DE ALUMINIO (A)

**PD.: Trabaje sobre una superficie plana y estable para prevenir una deformación del dintel de aluminio (A).**

- Mida el largo total del dintel de la ducha (Fig. 1) y corte el dintel de aluminio (A) a ese largo menos 1/8" (3mm).
- Lime los extremos del dintel de aluminio de abajo hacia arriba (Fig. 1.2) hasta que quede perfectamente plano y fijo sobre el dintel de la ducha (Fig. 1).
- Aplique silicona tal como se muestra en la Fig. 1.1.
- Instale el dintel de aluminio en el dintel de la puerta de la ducha, a 5/8" (1,6 cm) del borde exterior del dintel de la ducha.
- Mantenga el dintel de aluminio en su lugar con 2 tiras de «masking tape».

## STEP 2 - WALL JAMBS (D)

- Place a wall jamb (D) on the aluminum sill (Fig. 2).
- Using the hole at the bottom of the wall jamb as a guide, mark where to drill the hole.
- Remove the jamb, and drill the hole with a 1/8" (3 mm) bit. Start drilling slowly to prevent damage to the surface.
- Put back the jamb into place and fasten it with a #8 x 1 1/4" (3.2 cm) (E) screw.
- Level the jamb vertically, and mark where to drill the two other holes.
- Push the jamb aside, drill the holes with a 1/8" (3 mm) bit, put back the jamb into place, and screw the remaining screws.

## ÉTAPE 2 - INSTALLATION DES MONTANTS MURAUX (D)

- Positionnez le montant mural de niveau sur le seuil d'aluminium (A).
- En vous guidant sur les trous du montant mural, marquez les trous à percer.
- Retirez le montant et percez le trou à l'aide d'une mèche de 1/8" (3 mm) de diamètre. Percez lentement pour éviter tout dommage. Fig. 2.
- Remettez le montant mural en place et fixez-le avec une vis #8 x 1 1/4" (32 mm) (E).
- Mettez le montant mural de niveau à la verticale et marquez les deux autres trous à percer.
- Écartez le montant, percez les trous avec une mèche 1/8" (3 mm); remettez le montant en place puis vissez le deux autres vis.

## ETAPA 2 - JAMBAS (D)

- Coloque una jamba (D) sobre el dintel de aluminio (Fig. 2).
- Tomando la perforación de la parte inferior de la jamba como guía, marque donde hará la perforación.
- Quite la jamba, y perfora con una broca de 1/8" (3mm). Comience a perforar lentamente para prevenir cualquier daño.
- Vuelva a colocar la jamba en su lugar y ajústela con un tornillo #8 x 1 1/4" (3.2cm) (E).
- Nivele la jamba verticalmente, y señale donde hacer las otras perforaciones.
- Quite la jamba, haga las perforaciones con una broca de 1/8" (3mm), vuelva a poner la jamba en su lugar y atornille los tornillos restantes.

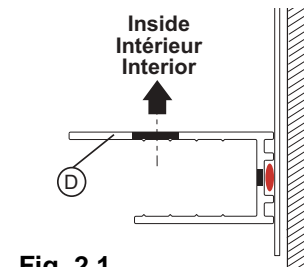


Fig. 2.1

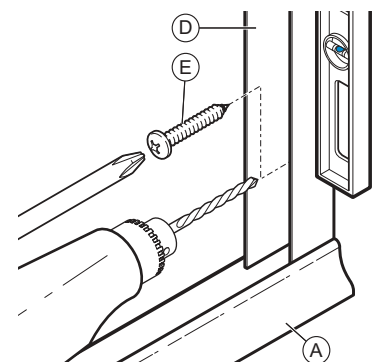


Fig. 2

### STEP 3 - WEEP TRACK (PVC) (B)

- The direction of the opening must be determined before the drainage bar is installed. Once the direction has been chosen, cut the appropriate section (Fig. 3.1) measuring 0.55". Apply silicon on the bar as described in Fig. 3.2.
- Insert the drainage bar (B) at the bottom of the door (H) and by pressing on the inside part of the doorknob. Then cut the end of the bar at a 45°. (Fig. 3.3)

### ÉTAPE 3 - BARRE D'ÉGOUTTEMENT (PVC) (B)

- Le sens de l'ouverture de la porte doit être déterminé avant l'installation de la barre d'égouttement. Une fois le sens sélectionné, coupez la section appropriée (Fig. 3.1) sur une longueur de 14 mm. Appliquez de la silicone sur la barre, comme illustré à la Fig. 3.2.
- Insérez la barre d'égouttement (B) dans le bas de la porte (H) et en l'appuyant à l'intérieur de la poignée. Ensuite, coupez le bout de la barre à 45°. (Fig. 3.3)

### ETAPA 3 - RIEL DE DESAGUE (PVC) (B)

- El sentido de la apertura debe determinarse antes de la instalación de la barra de escurrimiento. Tras decidir el sentido, corte la sección apropiada (Fig. 3.1) sobre 14 mm de largo. Aplique silicona en la barra, como ilustra la Fig. 3.2.
- Inserte la barra de escurrimiento (B) en la parte inferior de la puerta (H) y presionando en el interior de la manecilla de la puerta. Luego, corte el extremo de la barra a 45°. (Fig. 3.3)

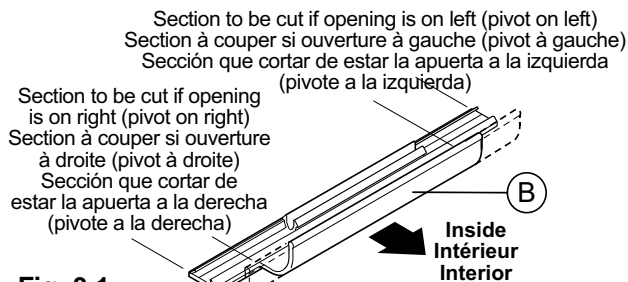


Fig. 3.1

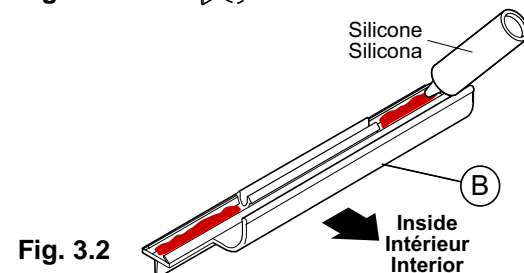


Fig. 3.2

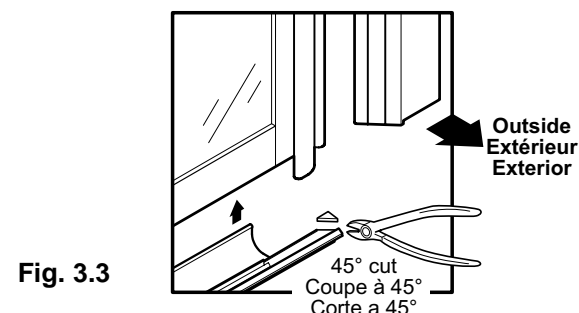


Fig. 3.3

### STEP 4 - DOOR (H)

- According to the chosen opening side, insert the door (H) into the wall jamb (D) (Fig. 4.1).
  - Insert the expandable magnetic jamb (C) into the other wall jamb (D) (Fig. 4.2).
  - By sliding the expandable jambs (C) and the door (H), adjust the door so it closes tightly (there should be no space between the two magnetic strips).
- NOTE: make sure the door is centered between the two wall jambs (D).**

### ÉTAPE 4 - PORTE (H)

- Selon le côté d'ouverture choisi, insérez la porte (H) dans le montant mural (D) (Fig. 4.1).
- Insérez le montant extensible magnétique (C) dans l'autre montant mural (D) (Fig. 4.2).
- En glissant le montant extensible (C) et la porte (H), réglez le tout de façon à ce que la porte ferme parfaitement (il ne doit y avoir aucun jour entre les deux bandes magnétiques). **NOTE: veillez à ce que la porte soit bien centrée entre les montants muraux (D).**

### ETAPA 4 - PUERTA (H)

- Según el lado de abertura escogido, inserte la puerta (H) en la jamba (D) (Fig. 4.1).
- Inserte la jamba magnética desplegable (C) en la otra jamba (D) (Fig. 4.2).
- Deslice la jamba magnética desplegable (C) y la puerta (H), para ajustar la puerta de tal forma que ésta cierre perfectamente (no debe haber espacio alguno entre las dos bandas magnéticas). **NOTA: Asegúrese de que la puerta esté bien centrada entre las dos jambas (D).**

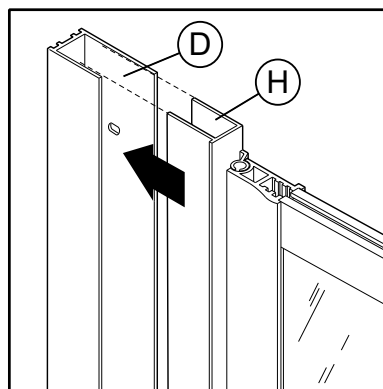


Fig. 4.1

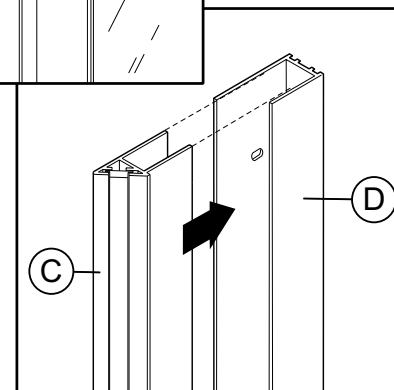


Fig. 4.2

### STEP 5 - SELF-DRILLING SCREWS (F)

Once in place, screw self-drilling screws #6 x 1/2" (13 mm) (F) and screw cap receivers (G) with an electric drill. Install screw caps (I).

### ÉTAPE 5 - VIS AUTO-PERÇANTES (F)

Une fois bien en place, vissez les vis auto-perçantes #6 x 1/2" (13 mm) (F) avec les receveurs de cache-vis (G) à l'aide d'une perceuse électrique. Installer les cache-vis (I).

### ETAPA 5 - TORNILLOS AUTOTRABADORES (F)

Una vez todo en su lugar, atornille los tornillos autotrabadores #6 x 1/2" (13 mm) (F) y atornille las armellas (G) con un taladro eléctrico. Instale los cubretornillos (I).

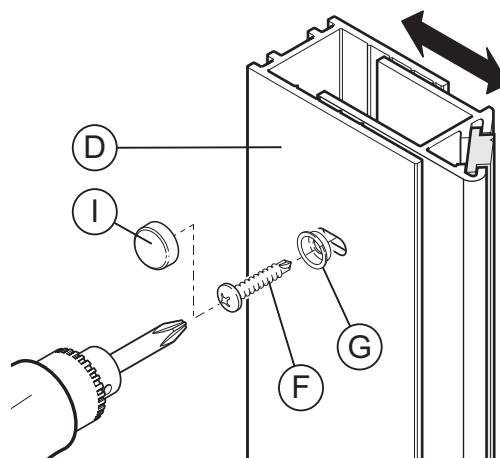


Fig. 5

### STEP 6 - SEALING

- On the outside of the shower stall, apply silicone at the junction of the wall jambs and shower frame, and on the two lower corners (Fig. 6). **Do not apply silicone on the inside of the shower, between the bottom rail and the shower base, or water will be trapped under the rail.**
- On the hinge side, apply silicon on the 1 1/2" section towards the top in the corner under the door.
- Allow 24 hours for silicone to set before using.**

### ÉTAPE 6 - SCELLEMENT

- Du côté extérieur de la douche, appliquez de la silicone entre les montants muraux (D) et le cadre de la douche. Répétez l'opération sur les deux coins inférieurs (Fig. 6). **N'appliquez pas de silicone à l'intérieur de la douche, entre la base et la porte de douche, cela causerait des fuites.**
- Du côté de la charnière, appliquez de la silicone sur 1 1/2" vers le haut dans le coin sous la porte.
- Laissez reposer la silicone pendant au moins 24 heures avant d'utiliser la douche.**

### ETAPA 6 - SELLADO

- Aplique silicona al exterior de la ducha entre los bordes de las jambas y el marco de la ducha, y en las dos esquinas inferiores (Fig. 6). **No aplique silicona en el interior de la ducha, entre la base y la puerta de ducha, puesto que eso provocaría fugas.**
- En el lado del gozne, aplique silicona hacia arriba en la esquina debajo de la puerta sobre 1 1/2 in.
- Deje secar durante 24 horas antes de usar su ducha.**

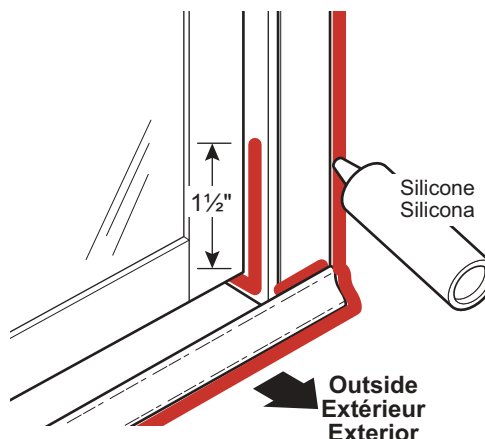


Fig. 6

## MAINTENANCE

Regular disinfections provide an effective defense against various types of bacteria susceptible of developing in the deposits that build up over time in all bathtubs and showers.

For daily maintenance cleaning, use a moist cloth and gentle liquid detergent.

**Do not use** abrasive cleaners, scrapers, metal brushes, or any items or products that could scratch or dull the surface.

If you have any maintenance-related problems, MAAX representatives will answer your questions and recommend the best solutions.

## LIMITED WARRANTY

MAAX Inc. (hereafter "MAAX") offers the following express limited warranty on each of its products. This warranty extends only to the original owner/end-user for personal household use. For commercial uses, additional limitations apply.

MAAX warrants **shower doors** (with the exception of models 137595 / 137596) to be free from defects in workmanship and materials under normal use and service for a period of ten (10) years from the initial date of purchase by the owner/end-user, contractor or builder from an authorized dealer.

Any product reported to the authorized dealer or to MAAX as being defective within the warranty period will be repaired or replaced (with a product of equal value) at the option of MAAX. This warranty extends to the original owner/end-user and is not transferable to a subsequent owner.

Neither the distributor, authorized MAAX dealer nor or any other person has been authorized to make any affirmation, representation or warranty other than those contained in this warranty; any affirmation, representation or warranty other than those contained in this warranty shall not be enforceable against MAAX or any other person.

MAAX reserves the right to modify this warranty at any time, it being understood that such modification will not alter the warranty conditions applicable at the time of the sale of the products in question.

**EFFECTIVE JANUARY 1, 2004**

### Limitations

This warranty shall not apply following incorrect operating procedures, breakage or damages caused by fault, carelessness, abuse, misuse, misapplication, improper maintenance, alteration or modification of the unit, as well as chemical or natural corrosion, accident, fire, flood, act of God or any other casualty.

The owner/end-user of the product covered by the present warranty is entirely responsible for its proper installation and electrical wiring. MAAX neither installs nor supervises the installation, nor hires a contractor for this purpose, and consequently cannot be held responsible for any default, breakage or damages caused thereby or resulting thereof, either directly or indirectly. The owner/end-user must provide access to the components of the product as described in the installation guide, so that MAAX can execute the warranty specified herein. If such access is not available, all expenses to provide said access will be the responsibility of the owner/end-user.

This warranty does not apply to products or equipment not installed or operated in accordance with instructions supplied by MAAX and all applicable rules, regulations and legislation pertaining to such installations.

MAAX strongly recommends that its products - for example, but without limitation, shower doors and other items - be installed by professionals

## ENTRETIEN

Une désinfection régulière constitue une excellente prévention contre les types de bactéries susceptibles de se développer au fil du temps dans les baignoires et les douches.

Pour l'entretien journalier, utiliser un chiffon humide et un détergent liquide doux.

**Ne jamais utiliser** de nettoyants abrasifs, grattoirs, brosses métalliques, ni autres objets ou produits pouvant égratigner ou ternir les surfaces.

En cas de problème en matière d'entretien, communiquer avec un représentant de MAAX, qui proposera la meilleure solution selon la circonstance.

## GARANTIE LIMITÉE

MAAX Inc. (ci-après "MAAX") offre la garantie limitée expresse suivante sur chacun de ses produits. Cette garantie s'adresse uniquement au propriétaire/utilisateur original pour un usage personnel domestique. Des restrictions additionnelles s'appliquent aux utilisations commerciales.

MAAX garantit les **portes de douches** (à l'exception des modèles 137595/137596) contre tout défaut de matériel ou de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien pour une période de dix (10) ans à compter de la date d'achat originale du produit par le propriétaire/utilisateur, l'entrepreneur ou le constructeur auprès d'un détaillant autorisé.

MAAX procédera à la réparation ou au remplacement (avec un produit de même valeur), à sa discrétion, de tout produit dont le défaut sera rapporté au détaillant autorisé ou à MAAX durant la période de garantie. Cette garantie s'applique au propriétaire/utilisateur original et n'est pas transférable à un propriétaire subséquent.

Ni le distributeur, ni le concessionnaire autorisé MAAX ni personne d'autre n'est autorisé à faire d'affirmations, de représentations ou de garanties autres que celles stipulées aux présentes; les affirmations, représentations et garanties contrevenant à cette interdiction ne sauraient s'appliquer à MAAX ni à personne d'autre.

MAAX se réserve le droit de modifier cette garantie en tout temps; il est entendu que de telles modifications ne changeront pas les conditions de la garantie applicable au moment de la vente des produits en cause.

**EN VIGUEUR LE 1<sup>ER</sup> JANVIER 2004**

### Restrictions

La présente garantie ne s'applique pas dans le cas d'utilisations ou d'opérations non conformes ou incorrectes, de bris ou de dommages causés par la faute, la négligence, l'abus, le mauvais emploi, le mauvais usage, le mauvais entretien, l'altération ou la modification du produit, de même que par la corrosion chimique ou naturelle, le feu, l'inondation, les catastrophes naturelles ou tout autre cas fortuit.

Le propriétaire/utilisateur du produit visé par la présente garantie est entièrement responsable de l'installation et du branchement approprié de l'appareil. MAAX ne procède pas à l'installation, n'engage pas d'entrepreneur à cet effet ni ne supervise l'installation et, conséquemment, ne peut être tenue responsable de tout défaut, bris ou dommage causé directement ou indirectement de l'installation du produit ou résultant de celle-ci. Le propriétaire/utilisateur doit assurer un accès aux composantes du produit tel que le décrit le guide d'installation afin que MAAX puisse exécuter la garantie spécifiée aux présentes. Si un tel accès n'existe pas, tous les coûts inhérents à son aménagement seront la responsabilité du propriétaire/utilisateur.

La présente garantie ne s'applique pas aux produits qui n'auraient pas été installés ou utilisés conformément aux instructions fournies par MAAX ainsi qu'à tout règlement ou loi applicable à de telles installations.

MAAX recommande fortement que ses produits, par exemple ses portes de douches, soient installés par des professionnels spécialisés en

## MANTENIMIENTO

Una desinfección periódica es un buen medio para evitar los diferentes tipos de bacterias que pueden aparecer con el tiempo en las bañeras y duchas.

Para el mantenimiento diario, utilice un trapo húmedo y un detergente líquido suave.

**No emplee nunca** limpiadores abrasivos, raspadores, cepillos metálicos ni otros objetos o productos que pueden rozar o deslustrar las superficies.

En caso de problema de mantenimiento, comuníquese con un representante de MAAX, que le propondrá la mejor solución, según las circunstancias.

## GARANTÍA LIMITADA

MAAX Inc. (a continuación "MAAX") ofrece la siguiente garantía limitada expresa para cada uno de sus productos. Esta garantía va dirigida únicamente al propietario o al usuario original para un uso personal doméstico. En caso de uso comercial, se aplican otras restricciones.

MAAX garantiza las **puertas de las duchas** (con excepción de los modelos 137595 / 137596) contra cualquier defecto de material o de fabricación en condiciones normales de utilización y mantenimiento durante un periodo de diez (10) años a partir de la fecha de compra original del producto por parte del propietario o usuario, el contratista o el constructor en un comercio minorista autorizado.

MAAX reparará o sustituirá (con un producto del mismo valor), a su entera discreción, cualquier producto cuyo defecto se notifique al minorista autorizado o a MAAX durante el periodo de garantía. Esta garantía se aplica al propietario o usuario original y no puede transferirse a un propietario posterior.

Ni el distribuidor, ni el concesionario autorizado de MAAX ni ninguna otra persona están autorizados a efectuar afirmaciones o declaraciones ni a dar garantías distintas a las que se estipulan en este documento; de hacerse estas afirmaciones o declaraciones o de darse tales garantías, no se aplicarían ni a MAAX ni a ninguna otra persona.

MAAX se reserva el derecho de modificar esta garantía en cualquier momento; se sobreentiende que dichas modificaciones no cambiarán las condiciones de la garantía que se aplique en el momento de la venta de los productos en cuestión.

**EN VIGOR DESDE EL 1 DE ENERO DE 2004**

### Restricciones

Esta garantía no se aplica en caso de utilización o de funcionamiento no conformes o incorrectos, de rotura o de daños causados por error, descuido, abuso, mala utilización, mala aplicación, mantenimiento inadecuado, alteración o modificación del producto, así como en caso de corrosión química o natural, fuego, inundación, catástrofe natural o cualquier otro caso fortuito.

El propietario o usuario del producto cubierto por esta garantía se hace totalmente responsable de la correcta instalación y conexión eléctrica del aparato. MAAX no efectúa la instalación, ni contrata a nadie para ello ni la supervisa y, consecuentemente, no se le podrá considerar responsable de ningún defecto, rotura o daño causado directa o indirectamente por la instalación del producto o derivado de ella. El propietario o usuario debe garantizar el acceso a los componentes del producto, como se describe en el manual de instalación, con el fin de que MAAX pueda cumplir con la garantía que se indica en este documento. Si no se facilitase dicho acceso, todos los gastos para acondicionar un acceso correrán por cuenta del propietario o usuario.

Esta garantía no se aplica a los productos que no se hayan instalado o utilizado con arreglo a las instrucciones dadas por MAAX y a cualquier reglamento o ley aplicable en tales instalaciones.

MAAX aconseja encarecidamente que sus productos -por ejemplo, sus puertas de ducha- sean instalados por profesionales

with experience in bathroom products. Installation of shower doors by an inexperienced person may result in glass breakage and, consequently, cause personal injury or death.

MAAX is not liable for any costs, damages or claims resulting from the purchase of products that do not fit through openings or existing structures. MAAX is not liable for any costs, damages or claims resulting from defects that could have been discovered, repaired or avoided by inspection and testing prior to installation.

MAAX is not liable for personal injuries or death to any person or for any direct, special, incidental or consequential damage, loss of time, loss of profits, inconvenience, incidental expenses, labor or material charges, or any other costs resulting from the use of the product or equipment or pertaining to the application of the present warranty, or resulting from the removal or replacement of any product or element or part covered by this warranty.

**EXCEPT AS OTHERWISE PROVIDED ABOVE, MAAX MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR COMPLIANCE WITH ANY CODE.**

In any case, MAAX cannot be liable for any amount over and above the purchase price paid for the product by the owner/end-user, contractor or builder.

### **Commercial Limitations**

In addition to the above conditions and limitations, the warranty period for products installed for commercial applications or used in commercial ventures is of one (1) year from the initial date of purchase by the owner/end-user, contractor or builder from an authorized dealer. MAAX is not responsible for loss of use or profit under any circumstances. If the product is used as a display, the warranty period begins when the product is placed on display.

This warranty gives the owner/end-user specific legal rights. The owner/end-user may also have other rights which vary from one state and/or province to another.

### **Warranty service**

In order to obtain service provided under this warranty during regular business hours, contact the dealer or distributor who sold the unit, or MAAX directly.

MAAX will provide the warranty service described above when the following conditions have been met: the failure is of the nature or type covered by the warranty; the user has informed an authorized MAAX Agent or Warranty Service Department representative of the nature of the problem during the warranty period; conclusive evidence (e.g., proof of purchase or installation) is provided to the foregoing by the user proving that the failure occurred or was discovered within the warranty period; an authorized independent service person or company representative has been permitted to inspect the product during regular business hours within a reasonable time after the problem was reported by the user.

MAAX's warranty obligation shall be discharged upon tender of replacement or repair. The customer's refusal to accept the tender terminates MAAX's warranty obligation.

MAAX products are certified by one or more of the following certification agencies: CSA, UL, IAPMO, ULI, INTERTEK (ETL), WARNOCK HERSEY, US TESTING, NAHB.

MAAX is a registered trademark of MAAX Inc.

produits de salles de bains. L'installation d'une porte de douche par une personne inexpérimentée peut entraîner le bris d'une vitre et, par conséquent, des blessures ou la mort.

MAAX n'est pas responsable des coûts, dommages ou réclamations résultant de l'achat de produits qui ne conviendraient pas aux ouvertures ou aux structures existantes. MAAX n'est pas responsable des coûts, dommages ou réclamations résultant de vices qui auraient pu être découverts, réparés ou évités dans le cadre d'une inspection ou d'une vérification antérieure à l'installation.

MAAX n'est aucunement responsable des blessures corporelles, du décès d'une personne, des dommages directs, particuliers, accessoires ou indirects, de la perte de temps ou de profit, des inconvénients, des frais accessoires, des coûts de main-d'œuvre ou de matériel ou de tout autre coût résultant de l'utilisation du produit ou de l'équipement ou relatif à l'application de la présente garantie ou résultant du retrait ou du remplacement de tout produit, élément ou pièce faisant l'objet de la présente garantie.

**À MOINS D'INDICATION CONTRAIRE AUX PRÉSENTES, MAAX N'OFFRE AUCUNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, NI AUCUNE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTABILITÉ À UN USAGE PARTICULIER OU DE CONFORMITÉ À UN CODE.**

Dans tous les cas, MAAX ne peut être tenue responsable de tout montant excédant le prix d'achat du produit déboursé par le propriétaire/utilisateur, l'entrepreneur ou le constructeur.

### **Restrictions commerciales**

En plus des conditions et restrictions mentionnées ci-dessus, la période de garantie relative à tout produit installé dans le cadre d'une application commerciale ou utilisé dans le cadre d'une entreprise commerciale est de un (1) an à compter de la date d'achat originale par le propriétaire/utilisateur, l'entrepreneur ou le constructeur auprès d'un détaillant autorisé. MAAX n'est pas responsable de la perte d'usage ou de profit dans aucune circonstance. Si le produit est utilisé dans le cadre d'un étalage, la période de garantie commence au moment où le produit est mis en montre. La présente garantie accorde des droits spécifiques au propriétaire/utilisateur, et le propriétaire/utilisateur peut jouir d'autres droits pouvant varier d'un État ou d'une province à l'autre.

### **Garantie de service**

Pour se prévaloir du service offert en vertu de la présente garantie pendant les heures normales d'ouverture, communiquer avec le détaillant ou le distributeur qui a vendu le produit, ou encore avec MAAX directement.

MAAX honorera la garantie de service décrite ci-dessus aux conditions suivantes : la défaillance est d'une nature ou d'un type couvert par la garantie; l'utilisateur a informé un agent autorisé de MAAX ou un représentant du service de la garantie de la nature du problème durant la période de la garantie; une preuve concluante (p. ex., une preuve d'achat ou d'installation) de ce qui précède est fournie par l'utilisateur, démontrant que la défaillance est survenue ou a été découverte pendant la période de garantie; une personne autorisée d'un service indépendant ou un représentant de la compagnie a eu la permission d'inspecter le produit pendant les heures normales d'ouverture, dans un délai raisonnable après le signalement du problème par l'utilisateur.

L'obligation de MAAX en vertu de la garantie cesse au moment où MAAX fournit le remplacement ou la réparation. Le refus du client d'accepter cette mesure met un terme à l'obligation de MAAX en vertu de la garantie. Les produits MAAX sont certifiés par un ou plusieurs des organismes de certification suivants : CSA, UL, IAPMO, ULI, INTERTEK (ETL), WARNOCK HERSEY, US TESTING, NAHB.

MAAX est une marque de commerce déposée de MAAX Inc.

especializados en productos para cuartos de baño. Si una persona sin experiencia instalara una puerta de ducha, podría romperse un cristal y causar heridas o la muerte.

MAAX no se hace responsable de los costos, daños o reclamaciones debidos a la compra de productos que no convengan a las aberturas o a las estructuras existentes. MAAX tampoco se hace responsable de los costos, daños o reclamaciones debidos a defectos que se podían haber descubierto, reparado o evitado con una inspección o verificación anterior a la instalación.

MAAX no se hace responsable de las heridas corporales, del fallecimiento de una persona, de los daños directos, cuantificables, accesorios o consecuentes, de las pérdidas de tiempo, de las pérdidas de beneficios, de los perjuicios secundarios, de los gastos accesorios, de los costos de mano de obra o de material ni de otros costos generados por la utilización del producto o del equipo o relacionados con la aplicación de esta garantía o derivados de la retirada o sustitución de cualquier producto, elemento o pieza que estén cubiertos por esta garantía.

**A MENOS QUE EN ESTE DOCUMENTO SE INDIQUE LO CONTRARIO, MAAX NO OFRECE NINGUNA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, NI NINGUNA GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O DE ADAPTABILIDAD PARA UN USO CONCRETO NI PARA CONFORMIDAD CON UN CÓDIGO.**

En ningún caso se considerará responsable a MAAX por ninguna cantidad que supere el precio de compra del producto que hubiese abonado el propietario o usuario, el contratista o el constructor.

### **Restricciones comerciales**

Además de las condiciones y restricciones mencionadas anteriormente, el período de garantía de cualquier producto instalado con motivo de una aplicación comercial o utilizado en una empresa comercial será de un (1) año a partir de la fecha de compra original por parte del propietario o usuario, del contratista o del constructor en un comercio minorista autorizado. MAAX no se hace responsable de la pérdida de uso o de beneficios bajo ninguna circunstancia. En caso de que el producto se exponga, el período cubierto por la garantía comienza en el momento en el que el producto empiece a exponerse. Esta garantía da derechos específicos al propietario o usuario, el cual podrá tener otros derechos que pueden variar de un estado o provincia a otra.

### **Garantía de servicio**

Para lograr el servicio que se ofrece con arreglo a esta garantía durante el horario comercial normal, comuníquese con el concesionario o el distribuidor que haya vendido el producto, o directamente con MAAX.

MAAX ofrecerá el servicio de la garantía que se describió anteriormente cuando se cumplan las condiciones siguientes: la falla es de una naturaleza o de un tipo cubierto por la garantía; el usuario ha informado a un agente autorizado de MAAX o a un representante del servicio de garantía de la naturaleza del problema durante el período de garantía; el usuario facilita una prueba concluyente (por ejemplo, el comprobante de compra o de instalación) de lo anterior, de manera que demuestre que el fallo se produjo o se descubrió durante el período de garantía; una persona autorizada de un servicio independiente o un representante de la compañía ha sido autorizado a inspeccionar el producto durante el horario comercial normal, en un plazo razonable una vez que el usuario haya notificado el problema.

La obligación de MAAX respecto a la garantía termina en el momento en el que sustituye o repara el producto. La negativa del cliente a aceptar esta medida pondrá término a la obligación de MAAX respecto a la garantía. Los productos de MAAX están certificados por uno o más de los organismos de certificación siguientes: CSA, UL, IAPMO, ULI, INTERTEK (ETL), WARNOCK HERSEY, US TESTING, NAHB.

MAAX es una marca registrada de MAAX Inc.

**Save this manual for future reference  
Conservez ce manuel pour usage ultérieur  
Conserve este manual como referencia**

**MAAX®**

**HEAD OFFICE / SIÈGE SOCIAL**

MAAX Inc.

640 Cameron, Sainte-Marie  
Quebec G6E 1B2 Canada

**After Sales Service / Service Après-Vente / Servicio Posventa**

Tel.: 1 877 GET MAAX (1 877 438-6229)

Fax: 1 866 819-1324

[www.maax.com](http://www.maax.com)

**WESTERN CANADA**

4225 Spallumcheen Drive  
Armstrong, BC, Canada V0E 1B6

**After sales service**

Tel: 1 800 797-9330  
Fax: 1 888 514-4442

**WESTERN U.S.**

2150 Division Street  
Bellingham, WA 98226 USA

**After sales service**

Tel: 1 800 227-7138  
Fax: 1 800 527-3368

**MIDWEST**

9224-73rd Avenue North  
Minneapolis, MN 55428 USA

**After sales service**

tel: 1 800 328-2531  
fax: (763) 424-9808

**NORTHEAST**

410 Bloomfield Drive  
West Berlin, NJ 08091 USA

**After sales service**

Tel: 1 877 438-6229  
Fax: 1 866 819-1324

**SOUTHEAST**

P.O. Box 1608  
1625 James P. Rodgers Road  
Valdosta, GA 31603 USA

**After sales service**

tel: 1 800 625-6229  
fax: (222) 247-4967

**KEEP THESE INFORMATION :  
CONSERVEZ CES INFORMATIONS :  
CONSERVE ESTAS INFORMACIONES :**

**Purchase date / Date d'achat / Date d'achat :**

\_\_\_\_\_

**Serial number / Numéro de série / Número de serie:**

\_\_\_\_\_

**The content of this package have been verified by:  
Le contenu de cet emballage a été vérifié par :  
El contenido de este paquete ha sido revisado por:**

**Inspector / Inspecteur / Inspector:**

\_\_\_\_\_

**No:**

\_\_\_\_\_